联合国 S

安全理事会

Distr.
GENERAL

S/PRST/1998/34
25 November 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH FRENCH
AND RUSSIAN

安全理事会主席的声明

安全理事会主席在1998年11月25日安全理事会第3948次会议上,就安理会审议的题为“格鲁吉亚局势”的项目,代表安理会发表声明如下:

“安全理事会审议了1998年10月29日秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告(S/1998/1012和Add.1)。

“安全理事会仍然深切关注加利和祖格吉吉地区的局势持续紧张和不稳定,有恢复严重敌对行动的危险。安理会要求双方严格遵守不使用武力和仅以和平方式解决争议问题的所有义务。

“安全理事会欢迎在联合国主导的和平进程范围内谈判恢复了活力。安理会特别欢迎双方1998年10月16日至18日在雅典举行了关于建立信任措施的会议,这是自从1993年军事对抗以来双方最大和派代表最多的一次会议。安理会还特别欢迎双方加强了双边接触。安理会强烈敦促双方利用这种势头扩大对联合国主导的和平进程的承诺、继续加紧讨论,特别是在协调理事会内的讨论,并扩大它们在各级的关系。安理会还大力鼓励双方共同努力,以举行格鲁吉亚总统和阿尔津巴先生的会晤和达成协议,特别是就难民回返和格鲁吉亚阿布哈兹的经济复兴措施达成协议,作为缓解紧张局势、进而改善安全环境的一个具体步骤。安理会再次呼吁双方毫不拖延地展现必要的意志,在谈判的关键问题上取得重大成果,并呼吁双方迅速诚意履行承诺,以建立信任的实际措施使双方人民的生活条件得到改善。

“安全理事会强烈谴责针对联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)和独立国

98-37130 (c) 251198 251198

家联合体集体维持和平部队的人员蓄意采取的暴力行动,包括继续埋设地雷,这不仅危害平民百姓而且妨碍人道主义组织的工作。安理会要求双方迅速采取果断措施制止这种破坏和平进程的行为,并确保所有国际人员的安全环境得到显著改善。

“安全理事会欢迎秘书长为改善联格观察团的安全而作出的努力,核准他增加国际征聘的携带轻型武器的警卫人员人数和增加当地警卫人员以提供联格观察团设施的内部警卫的建议,并考虑到秘书长报告所提的意见,请秘书长继续审查联格观察团的安全问题。

“安全理事会提醒双方,国际社会继续援助双方的承诺取决于它们和平实现全面政治解决的进展。”